



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一七九次会议

2014年5月20日星期二下午5时20分举行

纽约

主席：	吴浚先生	(大韩民国)
成员：	阿根廷	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚	金女士
	乍得	谢里夫先生
	智利	Barros Melet先生
	中国	王民先生
	法国	阿罗先生
	约旦	奥迈什先生
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	卢森堡	卢卡斯女士
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	卢旺达	萨纳先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

马里局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

14-40419 (C)



无障碍文件

请回收



下午5时20分开会。

通过议程

议程通过。

马里局势

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请马里代表参加本次会议。

我谨代表安全理事会欢迎马里共和国外交事务、非洲一体化与国际合作部部长阿卜杜拉耶·迪奥普先生阁下，他在巴马科通过电视会议参加今天的会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国马里多层面综合稳定团团团长阿尔伯特·肯德尔斯先生参加本次会议。

我谨代表安理会欢迎肯德尔斯先生，他也在巴马科通过电视会议参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请肯德尔斯先生发言。

肯德尔斯先生（以法语发言）：主席先生，我感谢你给我这个机会，在过去几天、特别是在5月16日和17日发生了震惊基达尔的暴力事件之后，在安全理事会发言。我们对这些事件造成人员丧生感到遗憾，并要特别谴责这些暴力行径，包括马里政府部队犯下的暴力行径。在马里的这个艰难时刻，我谨再次向凯塔总统以及在基达尔遭处决的受害者家人表示最深切的慰问。必须在国际社会的支持下，尽快查明犯下这一可恶罪行者，并把他们绳之以法。武装团体的这些暴力行径违反了第2100（2013）号决议和2013年6月18日的《初步协议》。

安全理事会和国际社会——其中的43个国家向联合国马里多层面综合稳定团（马里稳定团）派遣男女维和人员——也未幸免于此。过去几天中，马里稳定团有两名“蓝盔”人员和21名警察在根据其

任务授权在马里总理及其代表团访问北部地区之前和期间为马里武装部队和宪兵提供支助时受伤。我们祝愿他们迅速康复。

这些严重事件发生在马里政府首脑进行重要访问期间，凸显出联合国在过去几个月和在最近对马里稳定团的战略审查期间再次确定的马里政治和安全挑战。特别是，这些事件表明在该国北部恢复国家机构有多么复杂和艰巨，而在政治进程层面取得进展是何等紧迫。

根据第2100（2013）号决议和2013年6月《瓦加杜古初步协议》，联合国仍坚定致力于有效恢复马里国家在全境，包括实际上最主要在基达尔的主权和权力。在马里北部恢复国家权力是解决马里冲突根本原因的关键所在。因此，武装团体在基达尔针对该省和马里国家部队的行径是完全不可接受的。无动于衷不是一个选择：如果暴力继续，人民将受苦受难。为防止出现任何进一步人员伤亡，特别是平民伤亡，至关重要的是应按照《瓦加杜古协议》的规定和第2100（2013）号决议的要求，使采取政治举措成为紧急优先事项。

（以英语发言）

当前的优先事项是把基达尔从新的对抗的边缘拉回来。当务之急是采取一切可能行动来避免进一步暴力。这是防止马里北部陷入不断恶化暴力的关键所在，而暴力有可能使该国倒退到使之被列入安理会议程并有可能破坏整个次区域稳定的危机状态。我们必须呼吁有关各方现在就采取具体行动，以帮助缓解紧张，并且避免任何进一步挑衅行为。阿扎瓦德民族解放运动必须尽快交出该省和行政大楼。进驻营地进程必须向前推进，最近采取的和平举措应毫不拖延地进行，包括任命高级代表莫迪博·凯塔先生。更多暴力只会滋生进一步暴力，并有可能逆转迄今取得的进展。首当其冲承受苦难的将是马里人民，他们在过去已遭受了太多苦难。

埃利亚松常务副秘书长昨天致电易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔总统，表示对最近的暴力极感关切。埃利

亚松先生强调必须走政治道路，以便解决目前的危机。尽管他承认，基达尔最近的战事在广大民众中引发了强烈和可以理解的情绪反应，但他呼吁保持平静，并强调了缓解紧张的重要性。

今后的优先事项是重振和平进程。国际社会应保持一致，使作为2013年6月18日《初步协议》签字方或履约方的武装团体、特别是阿扎瓦德民族解放运动深刻认识到，他们的不满只能通过和平和政治手段加以解决。

（以法语发言）

联合国将继续在和解进程和政治对话中支持当事方，并希望包容各方的和平会谈将尽快开始，以便修复危机对社会结构造成的破坏，包括最近几天造成的破坏。我们毫无保留地致力于继续支持这一进程以及我们在马里任务授权的其它关键要素，包括发展、能力建设及体制改革。

主席（以英语发言）：我现在请马里共和国外交事务、非洲一体化与国际合作部部长发言。

迪奥普先生（马里）（以法语发言）：主席先生，我首先要热烈祝贺大韩民国担任5月份安全理事会主席，并对尼日利亚出色领导了安理会4月份的工作表示赞赏。

我还要感谢安理会召开本次关于马里局势的紧急会议，并感谢秘书长特别代表叙述了5月17日星期六在基达尔发生的严重事件。

我们应记得，4月23日（见S/PV.7158），在我们审议秘书长关于联合国马里多层面综合稳定团（马里稳定团）任务授权执行情况的第三份报告（S/2014/229）时，我向安理会表示，马里政府坚定致力于达成一项最终解决影响我国北部的危机的办法。我还强调，必须尊重马里的主权、领土完整和统一。在那次会议上，我讨论了由马里政府和马里稳定团为包容各方和平会谈牵头开展的联合准备工作，并谈到任命前总理莫迪博·凯塔担任负责马里内部包容各方会谈的国家元首高级代表。

在此后不到一个月，在我们正做出各种努力来重启会谈，以便实现持久和平的时候，得益于现状从而重新集结部队的武装团体却选择对马里国家宣战，在我们的国防和安全部队执行和平任务，以确保总理5月17日访问基达尔的安全时袭击了他们。

总理以行政部门首长的身份，率领10位部长访问了马里北部地区，其中包括加奥、廷巴克图和基达尔等地。除其他外，这次访问的目的包括：确保政府在马里北部地区的逐步重新部署；评估实地的成就和不足，以便为成功地举行目前为流离失所者和马里难民的返回做准备的马里内部包容性会谈以及族裔间和族裔内的会议，创造最佳条件；以及最后，促进旨在恢复国家权力、实现民族和解、加强社会凝聚力和巩固我国的民族大团结的进程。这就是马里人民与国际社会一道发动的那场战斗的目的，即实现和平与民族和解并重建国家。

尽管总理及其代表团在加奥和廷巴克图受到热烈欢迎，但不幸的是，在基达尔迎接他们的是同国际恐怖主义串通一气的武装团体的子弹和重型武器的射击。结果造成数十人死伤，平民在其工作场所遭到冷血谋杀。一些人还被扣为人质，后来被释放。

如果可以用你们的相机，我要让安理会看一些照片，照片上的人被砍掉了脑袋。下面的照片显示了袭击者之一，她是一个头上带着被野蛮谋杀的一名官员的帽子的人。这些是危害人类罪，安全理事会应当采取有力行动，表明安理会决心结束有罪不罚现象和暴行。

在这方面，我应当指出，在入侵者的汽车上挂着伊斯兰马格里布基地组织和伊斯兰捍卫者组织的大旗，以及阿扎瓦德民族解放运动的旗帜。因此，和平进程的伙伴同恐怖主义团体之间的联系得到了明确的证实，安理会应当以最强烈的语言反对和谴责这种联系。

我们认为，这次袭击是一次令人发指的行动，并且它公然、蓄意和有预谋地违反了先前作出的所

有承诺，包括安全理事会的相关决议。对总理代表团和基达尔省省长的袭击是一个可耻的行动——正如安理会可以在照片中看到的那样——面对这种行为任何人都不能无动于衷。马里政府欢迎对我国人民所表示的同情、声援和支持。

但是，我们注意到，政府代表团没有受到在这种情况下它有权指望获得的支持与保护。这种局面可能导致远为更加不幸的事态发展。当时在场的少量马里武装部队的士兵——“少量”是因为《瓦加杜古协定》作此规定并且马里方面予以遵守——不得不对成群结队的全副武装的毒枭恐怖分子。

在此情况下，我认为安理会应当采取明确的立场，即这次有一个攻击者——也就是阿扎瓦德民族解放运动及其同伙——并且他们袭击了正在进行常规公事访问的总理及其和平代表团。我希望，安理会的声明和建议将清楚地表明，不存在两个交战方：这里只有一个攻击者，必须清楚地指明是谁。马里政府理应获得安理会的支持。

根据第2100（2013）号决议，整个国际社会承认马里对其全部国土的主权。此外，它捍卫马里的领土完整、统一，以及马里国家的世俗和共和政体。

基达尔是马里北部地区和整个马里的一部分。基达尔始终是、并将永远是马里共和国的一个组成部分。没有任何理由马里高级官员不能到那里去。马里军队今天驻扎在基达尔并将继续部署在那里，以确保国家的管辖权遍及我国领土的每一寸土地。基达尔与廷巴克图或卡伊没有任何不同。我希望，安理会将同样注意到这个事实。

发生在基达尔的攻击事件不能逃脱惩罚。我们要求成立一个国际委员会对事实进行核查，以便在国家和国际的法庭中把凶手绳之以法。

马里共和国将一如既往，承担并遵守其所有国际承诺。主席先生，我可以向你做出这方面的保证。任何情况和任何人都不会使马里政府偏离其目

标，包括开展真诚的对话，以达成一项全面和最终的和平协定。

我们在此庄严重申共和国总统和国家元首易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔先生阁下坚决表示的关于对话与和平的愿望，这是绝大多数马里人民的心声。尽管武装团体犯下罪行，基达尔地区的大部分马里人的唯一愿望是和平与幸福。政府也将继续在马里全境作出发展努力。

根据自马里稳定团部署以来吸取的教训，并且在延长该团的任务期限的背景下，除其他外，我们请安全理事会根据《联合国宪章》第七章作出更为有力的授权，以便尤其是根据我们从5月17日基达尔事件中吸取的教训，处理实地的风险并且像在其他地方一样，解除所有武装团体，尤其是阿扎瓦德民族解放运动的武装。我认为，安理会的工作中更有可更好地应对我国局势的先例。我希望，所有这些途径均可探讨，并且我国可以受益于这种支持。

再说一遍，马里将永远不会忽略它的核心价值之一，即履行自己的承诺。因此，我们将寻求对话，因为我们坚信对话是适当的解决办法，当然，所有各方——马里政府、国际社会和各武装运动——都应在各自层面下定决心和坚定致力于履行各自的承诺。

这将是善用国际社会大团结的代价，我国曾经受益于这种团结，对此我再次表示我们全国的感激之情。这就是能够支持马里脆弱的稳定进程的代价，安理会为了这一进程投入了大量时间和精力以及如此之多的资源。我们现在必须化言词为行动，以真正确保已发生的事件永远不再发生，以及马里国家和政府进行对话以及在全国境内恢复国家权力的强烈愿望得到肯定。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午5时40分散会。